

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 49

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

49

82. Jahrgang Donnerstag, 3. Dezember 1964

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

kalkulieren und isolieren mit Wannerit*



Sie sparen:

20 % Baukosten per m² Aussenwand
23 % der Kosten für Heizungsinstallation
38 % Heizungskosten

Sie gewinnen:

12 m³ an Bauvolumen pro Stockwerk
bei 40 Laufmeter Aussenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden
Unterlagen.



Wannerit — die zäh-elastischen, stark
isolierenden Hartschaumplatten —
das bekannte Markenprodukt der Firma
Wanner AG, Horgen
Isolierwerke und Korksteinfabrik
Telefon 051 / 82 27 41

Inhalt

Ausbildung zum Konstrukteur an den Hochschulen. Von A. Ostertag	853
Schweiz und Eurochemic	857
Wettbewerb Ferienhäuser in Moléson-Village	857*
Zukunft des Reaktorbaus in der Schweiz	868

Mitteilungen

Eidg. Technische Hochschule. Ueberlagerungsbohrmethode. Gezeitenkraftwerk an der Mündung der Rance. Bauten auf dem Mond. Hochdruckkompressor für Aethylen. Persönliches	869
---	-----

Nekrologie

Franz Tausky	869*
E. Bruno Lehmann, Ernst Keller, Otto Gysin, Eduard Raths	870

Buchbesprechungen

Einflussfelder elastischer Platten, von A. Pucher. Neuerscheinungen	870
---	-----

Wettbewerbe

Schulhaus im «Sonnenberg» in Adliswil. Schulhaus in Gossau. Schulhaus in Niederlenz. Verwaltungsgebäude der SUVA in Luzern	870*
--	------

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Kurs über Verfahrenstechnik	871
---------------------------------------	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

G.E.P.-Reise nach Spanien und Portugal	871
--	-----

Ankündigungen

Experten-Missionen der Uno. Eidg. Technische Hochschule. Transportbeton. Ausbildungskurse über Netzplantechnik	871
Société Suisse pour l'Etude des traitements thermiques. Vortragskalender. Bezugspreise der Schweiz, Bauzeitung	872

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

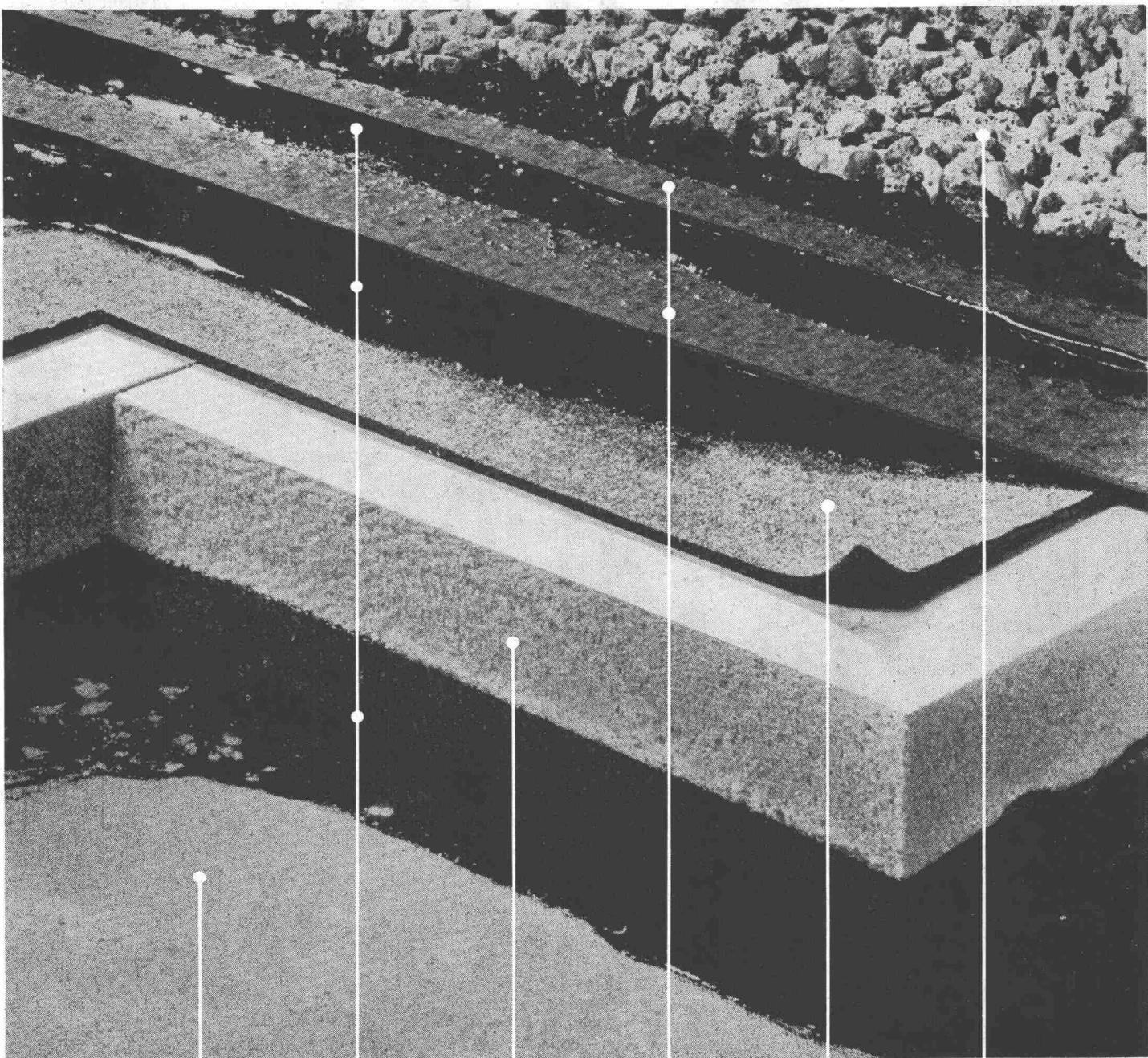
Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027



Roofmate FR Isolierplatten sind leicht im Gewicht, ausserordentlich druckfest, nehmen kein Wasser auf

Als Verlegeart empfehlen wir das neuartige, aber schon lang erprobte System der Dow mit unterseitig bitumierter Spezialdachpappe als erste Lage. Unter normalen Verhältnissen kann Roofmate* FR unter Weglassung der Dampfsperre mit Heissbitumen direkt auf die Unterlage geklebt werden. Die Spezialdachpappe wird trocken auf dem Isoliermaterial ausgerollt. Beim Aufbringen der zweiten und dritten Lage Dachpappe verklebt sich die Spezialpappe automatisch mit dem Isoliermaterial. Diese Methode senkt die Arbeits- und Materialkosten erheblich, ohne dass die Qualität des Daches dadurch beeinträchtigt wird.



Dachunterlage

Bitumen

Roofmate FR

Dichtungsbelag

Dachpappe

Kies

und lassen sich einfach, sauber und exakt verarbeiten.

Leichtes Gewicht: Roofmate FR wiegt nur 40 kg/m^3 . Bei Verwendung von 40 mm starken Platten kann ein Arbeiter eine Fläche von $12,5 \text{ m}^2$ ohne grosse Anstrengung allein von Hand transportieren.

Druckfestigkeit: Roofmate FR besitzt die hohe Druckfestigkeit von $2,1 \text{ kg/cm}^2$ bei einer Zusammendrückung von 5%. Dies gestattet Profilrillen bei Metalldächern gut zu überbrücken, Punktlasten zu verteilen und das Material während der Bauzeit und selbstverständlich auch nachher normal zu begehen oder zu beanspruchen.

Keine Wasseraufnahme: Dank gleichmässiger Zell-

struktur und speziell verdichteter Oberfläche nimmt Roofmate FR kein Wasser auf. Eine Eigenschaft, welche Roofmate FR einen stets gleichbleibenden hohen Isolierwert verschafft und mit dafür verantwortlich ist, dass dieses Isoliermaterial zusammen mit Spezialdachpappe normalerweise ohne Dampfsperre verlegt werden kann.

Darum ist Roofmate FR das ideale Dachisoliermaterial für zukünftige Flachdächer. Dow Chemical International S.A., Beethovenstrasse 32, 8002 Zürich.

Verkauf in der Schweiz durch: Schneider & Co. AG, Zeughausstrasse 70, Winterthur, Telefon 052/22022.



* Warenzeichen der Dow Chemical Company, U.S.A.

Modern bedachen mit Tettovinyl

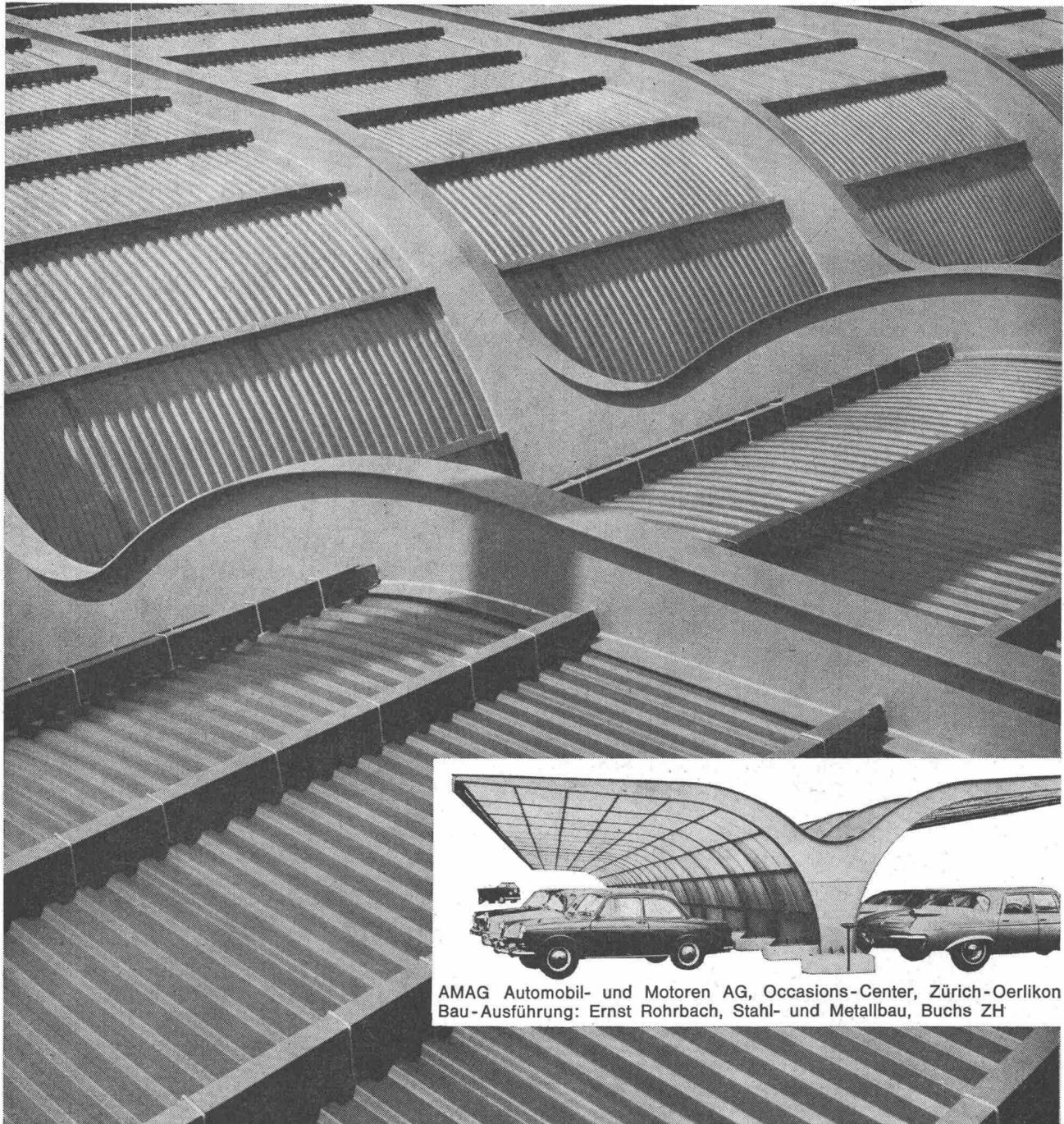


Linoleum AG Giubiasco Tel. 092/51271

Kühn, grosszügig und wirkungsvoll kann mit Tettovinyl gebaut werden. Modernste Konstruktionen; Autounterstände, Fabrikhallen werden mit Tettovinyl überdacht. Oder Expo-Hallen. Zehntausende von Quadratmetern Tettovinyl wurden dafür gebraucht.

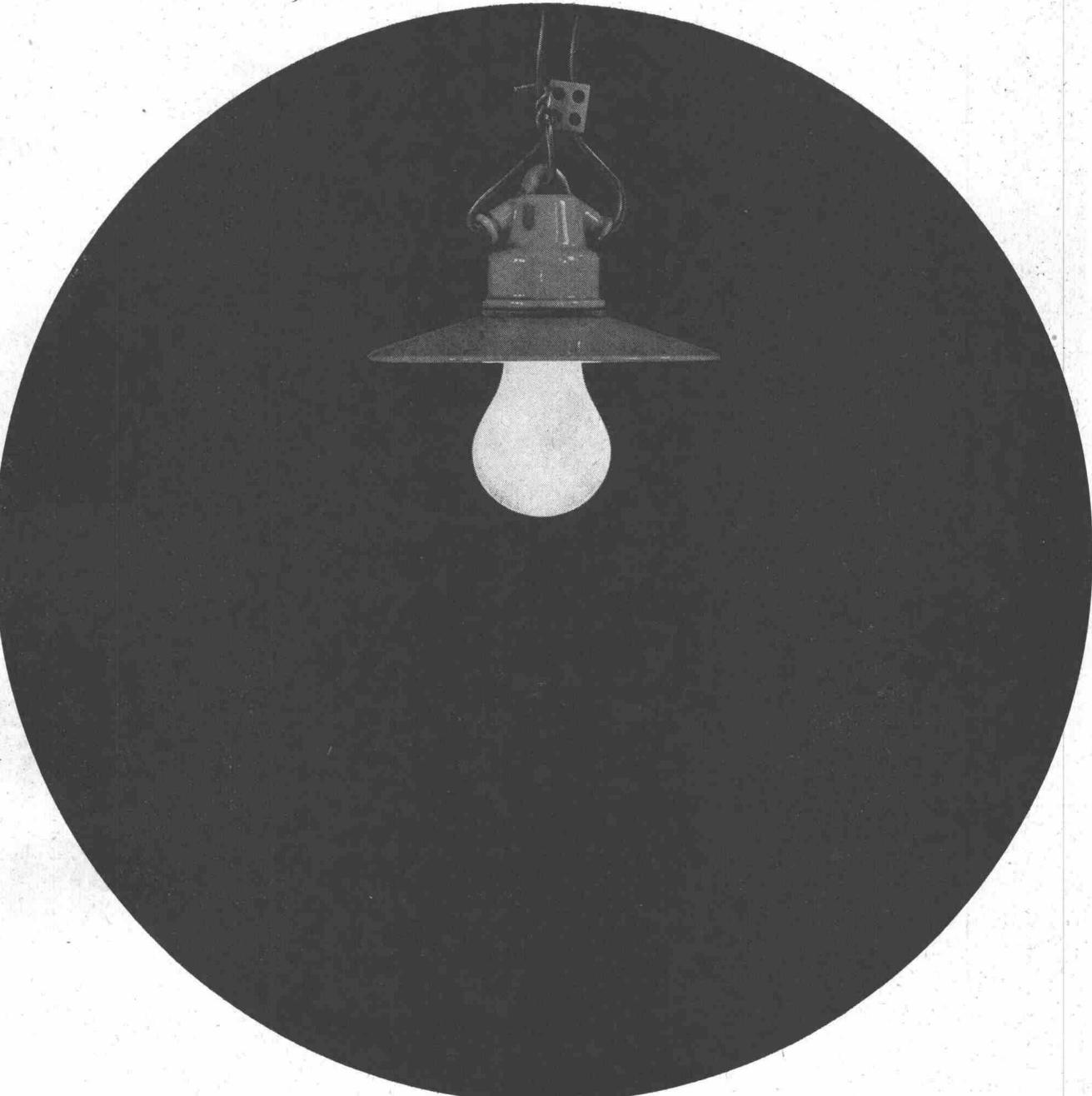
Tettovinyl ist für Architekten, Ingenieure, Konstrukteure und Bauherren die Schweizer Hart-PVC-Bedachungsplatte; sie hat sich bewährt. Das Material, die verschiedenen Profile, die transparenten und opaken Farben – Tettovinyl ermöglicht die Verwirklichung von Plänen, die noch vor wenigen Jahren unausführbar waren.

Verlangen Sie bitte Auskünfte und detaillierte Prospekte von der Fabrik oder von den unten aufgeführten Firmen.



AMAG Automobil- und Motoren AG, Occasions-Center, Zürich-Oerlikon
Bau-Ausführung: Ernst Rohrbach, Stahl- und Metallbau, Buchs ZH

Aarau Richner AG Aigle Gétaz, Romang, Ecoffey SA Baden Emil Reînle AG Basel Küderli & Co. Bellinzona Molinari SA; Cesare Regusci SA; J. Schoch & Co. Belp Walter Schmutz Bern Baustoffe Bern AG; S.+G. Bläsi & Cie AG Biel-Bienne Baubedarf & Holz AG; Notz & Cie AG; Gebr. Schnegg & Cie Château-d'Œx Gétaz, Romang, Ecoffey SA Châtel-St-Denis Gétaz, Romang, Ecoffey SA Chaux-de-Fonds Nuding, Matériaux de Constr. SA Chur Albert Joos Delémont Soc. Jurassienne de Constr. SA Fleurier U. Schmutz Frenkendorf Debrunner & Cie AG Fribourg A. Michel SA Genève Gétaz, Romang, Ecoffey SA; Ch. Jérôme & Cie; Marc Plojoux & Cie, Succ.; Schaad & Delécrat Giubiasco Edil-centro SA Herzogenbuchsee Baubedarf AG Lausanne Gétaz, Romang, Ecoffey SA Lausanne-Bussigny Charles Nell SA Locarno Frigerio & Co. Lugano Molinari SA; Pestalozzi & Co. Luzern Baumaterial AG Martigny-Ville Veuthey & Cie Montreux Gétaz, Romang, Ecoffey SA Moutier J. Zahno SA, Succ. de W. Gross SA Neuchâtel Nuding, Matériaux de construction SA Olten Moser & Cie AG Schaffhausen Degeler+Peter Sion Gétaz, Romang, Ecoffey SA Solothurn Bausteinfabrik Solothurn AG St. Gallen Debrunner & Cie AG Thun Baumaterial AG Thusis Oskar Prevost Vevey Gétaz, Romang, Ecoffey SA Visp Gétaz, Romang, Ecoffey SA Weinfelden Debrunner & Cie AG Winterthur Georg Streiff & Co. AG; Werner Graf & Co. AG Yverdon Carrel SA; Chs. Dubath Fils Zug Carl Bossard Zürich Baubedarf Zürich AG; H. & A. Hefti; Küderli & Co.; Sponagel AG.



Besseres Licht...

**leicht
gemacht mit
«Fluora»-
Fluoreszenz-
Leuchten!**

Ob für Industrie, Gewerbe, Handel, Verwaltung, Schule usw., «Fluora»-Leuchten sind für jeden noch so heiklen Fall ein ideales «Werkzeug» zur Realisierung moderner, hochwertiger Beleuchtungsanlagen. «Fluora»-Leuchten sind formschön, robust, sauber konstruiert und leicht zu montieren.

Sämtliche «Fluora»-Fluoreszenzleuchten tragen das Sicherheitszeichen des SEV.



Besprechen Sie bitte Ihre Beleuchtungsprobleme mit unseren erfahrenen Lichttechnikern. Sie unterbreiten Ihnen unverbindlich und ohne Kosten für Sie ein neuzeitliches, seriös ausgearbeitetes Projekt.

«Fluora»-Spezialitäten: staubgeschützte Decken-, Wand- und Eckleuchten, staubgeschützte Norm-Einbauleuchten für glatte Decken und für alle Platten-deckensysteme, Kunststoffleuchten, explosionsgeschützte Leuchten (erhöhte Sicherheit), Reflektor-Leuchten, Leuchten für Hochleistungs-Fluoreszenzlampen

Und noch etwas:
Bei jedem einzelnen Auftrag bürgen wir für eine sorgfältige Ausführung innerhalb des vereinbarten Liefertermins.

Fluora Herisau

Spezialfabrik für
Fluoreszenzleuchten
Tel. 071 / 51 23 63
9102 Herisau





NI-HARD

SPEZIALHARTGUSS

hochverschleissfest

NI-HARD*-Spezialhartguss eignet sich dank seiner hohen Härte und besonderen Verschleissfestigkeit als Werkstoff für Teile in Hochleistungsmühlen aller Art – und ist bei derartigen Anwendungen den üblichen Werkstoffen bei weitem überlegen. Anlagen zum Mahlen oder Fördern von Kohle, Koks, Erz, Mineralien, Sand, Schlacken und Schlamm sind nur einige der vielen Anwendungsgebiete, in denen sich Ni-Hard bewährt hat. NI-HARD-Spezialhartguss ist ein martensitisches, weisses Gusseisen, das mit Nickel und Chrom legiert ist.

Verlangen Sie weitere Informationen über Ni-Hard mit diesem Coupon.

* Trade Mark

Nickel – ein Qualitätsfaktor!

An das Nickel-Informations-Büro,
8002 Zürich, Dreikönigstr. 21

Senden Sie mir Literatur über NI-HARD

Name:

Stellung:

Firma:

Adresse:

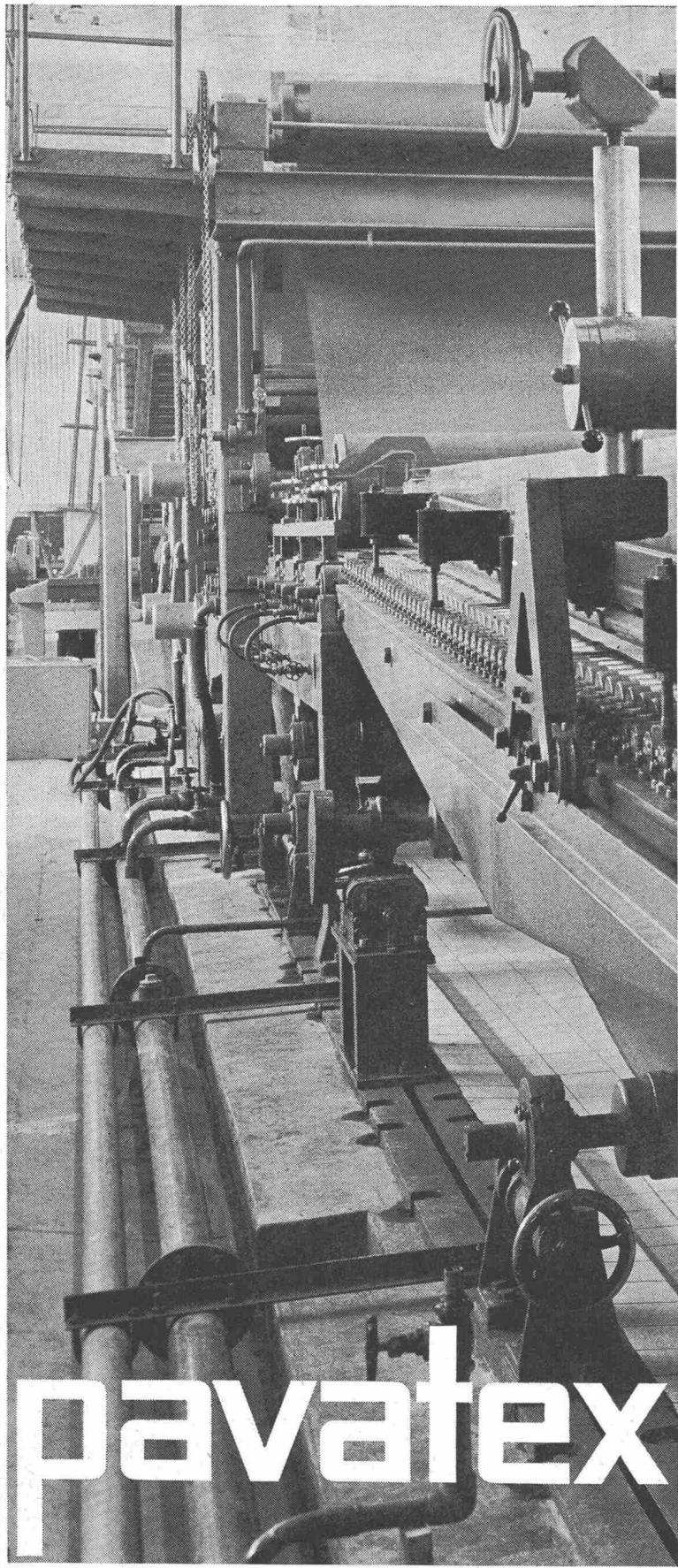
INTERNATIONAL NICKEL
THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY (MOND) LIMITED - LONDON

SZ/NH3

Hartplatten

520 cm

205 cm



neu

**Was bietet Ihnen
das neue
Pavatex-Werk
in Cham?**

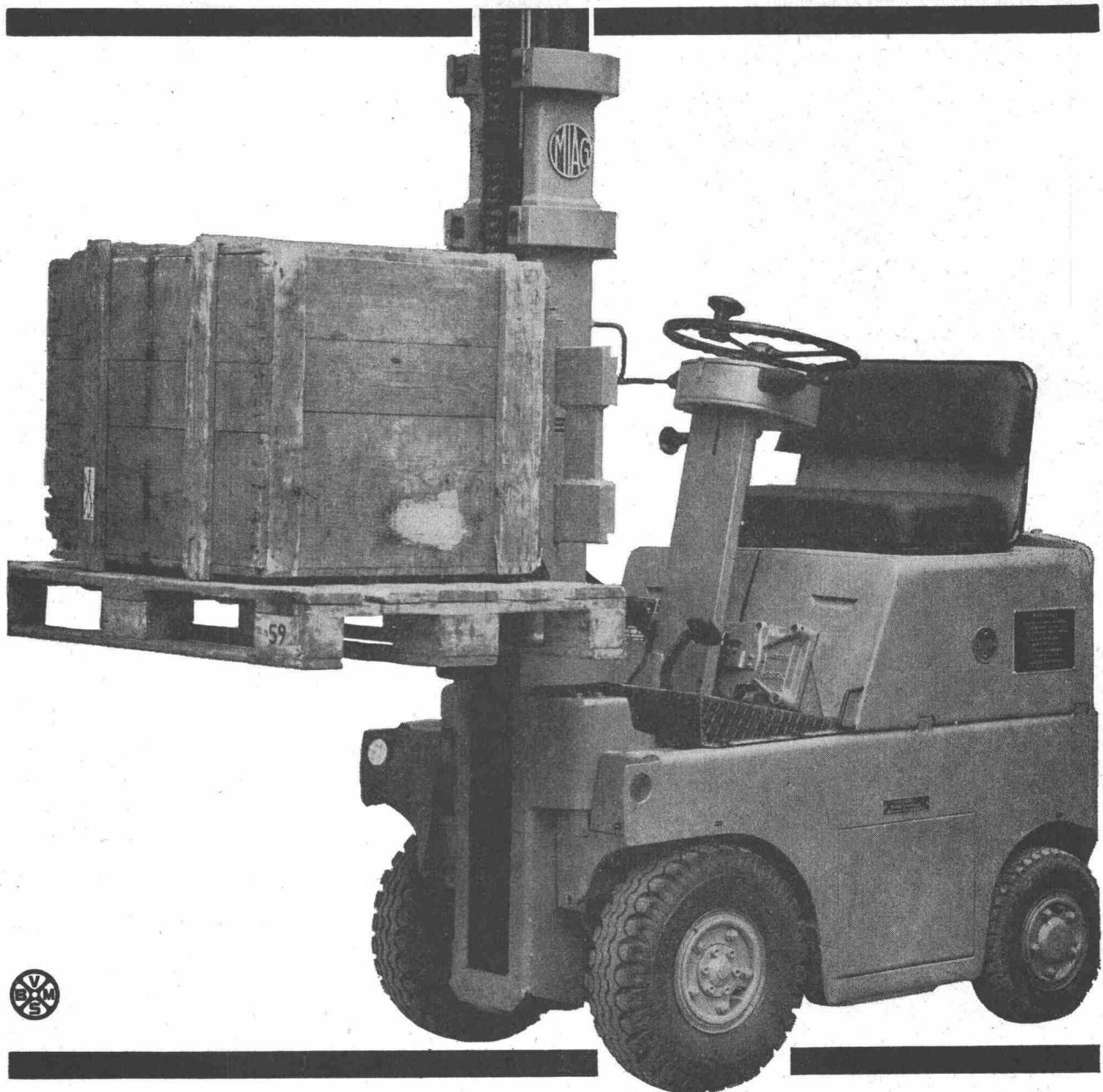
Grösseres Plattenformat und daher bessere Ausnützung, erhöhte Produktion und somit schnellere Lieferung. Die imposante neue Anlage stellt erstmals in der Schweiz Hartplatten von 205 cm Breite her.*

Pavatex – grösser, rationeller und schneller.

* neben den Grossplatten und ihren Teilformaten werden nach wie vor alle Formate der Presse 122x500 cm hergestellt.

pavatex
eingetragene Schutzmarke

PAVATEX AG Tel. 051/23 76 76
8027 Zürich



MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien: wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen, wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u.a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht, in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd...

bieten die

MIAG-Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft



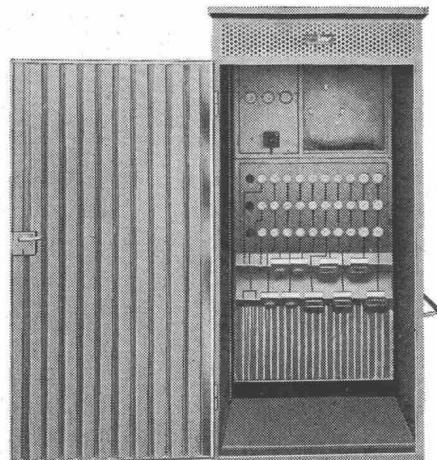
• 56315

MASCHINEN UND BAHNBEDARF
AKTIENGESELLSCHAFT
DÜBENDORF / ZÜRICH
TEL. (051) 85 00 21 – 25

MBA/DÜBENDORF



neu



Mit oder ohne Kabine

bv-Stromverteiler für Männer die rechnen

Sensationell in Preis und Ausführung. Hauptanschluss 60-150 A. Dank Normbau 507 verschiedene Kombinationen möglich.

Bon

Für Zustellung der Unterlagen

Name: _____

Ort: _____

Strasse: _____

Telefon: _____



Bauvertrieb AG 5620 Bremgarten



Basaltine Platten

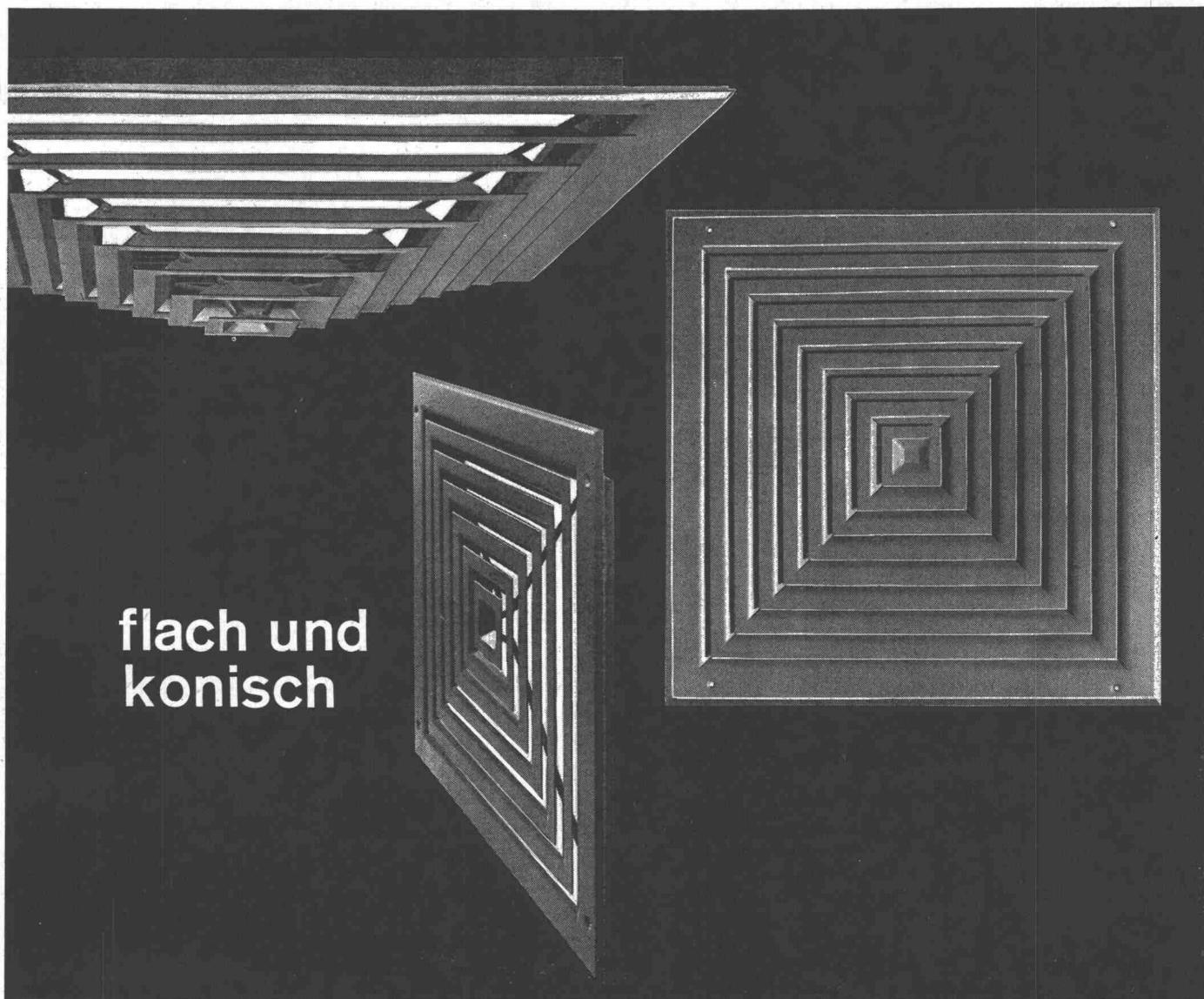
...dem härtesten Naturstein am nächsten

Ein Produkt
der Société
des basaltes français

BASALTINE

Agent in der Schweiz: André Matile - 30, rue Malatrex, tél.: 022/343000 - 1201 Genève

Quadratische Hesco Decken-Diffusoren



Quadratische Deckendiffusoren lassen sich in Platten-decken besonders harmonisch einbauen. Sie werfen vier Luftstrahlen horizontal, flach, der Decke entlang. Die Durchmischung und somit der Wärmeaustausch mit der Raumluft beginnt direkt am Diffusor.

Hesco-Deckendiffusoren können sowohl für das Einblasen von gekühlter wie von erwärmer Luft verwendet werden.

Bitte Prospekt verlangen!



Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Metallwaren, Drahtzieherei und Nagelfabrik Tel. 055 / 435 22

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

**Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.**

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhäusen / Zug

Kunststoff-Fenster

**Das Fenster für Verwaltungsbauten,
chem. Industrien, Brauereien, Bäder etc.**

**Unempfindlich gegen Witterungs-
einflüsse, Säuren,
Dämpfe, Rauchgase.**

**Keine Unterhaltskosten
vorzügliche Abdichtung,
gute Schalldämmung
und Kälteisolierung.
Lichte Farben.
Verbundverglasung.
Fenstergrößen und
Feldeteilung beliebig.**

**Bitte verlangen Sie
Prospekte**

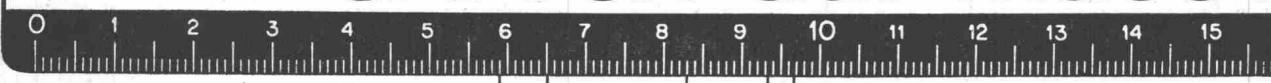
VERWO AG

**Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055-5 44 55**

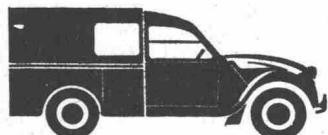
Mipolam®



Citroën auf Mass!



Die ebene Ladefläche (keine Kardanwelle) und die selbsttragende Karosserie erlauben jede gewünschte Veränderung ohne Nachteil für den entscheidenden Vorteil aller CITROËN-Nutzfahrzeuge: die experimentell geprüfte Stabilität.



Der bewährte 250 kg. 2 CV AZUL Week-end



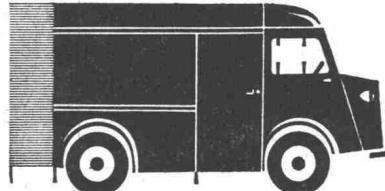
und der neue 350 kg. 3 CV AKL Week-end
(20 cm. längerer Laderraum)



bep



60 100 40



Der Kastenwagen
"H" CITROËN im Dienste
Ihres Betriebes

normal:
HZ 850 kg. Nutzlast
HY 1500 kg. Nutzlast

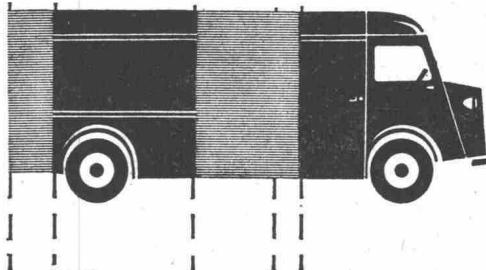
Mit seinen unzähligen Möglichkeiten ist er ein Nutzfahrzeug, das sich überall einsetzen lässt:

a) Verlängerung: 60 cm. Überhang

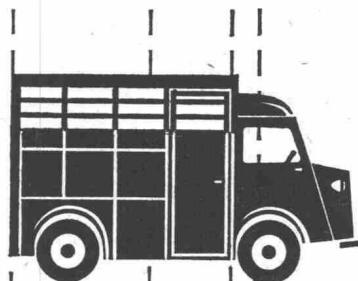
b) Verlängerung: 1 m. auf Radstand + 50 cm. Überhang

c) Verlängerung: 1 m. auf Radstand ohne Überhang

d) Verlängerung: 1,40 m. auf Radstand + 60 cm. Überhang



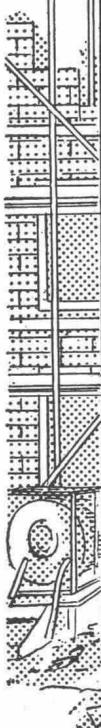
Ihr Nutz- fahrzeug !



Das bestgeeignete Fahrzeug für Ihre Viehtransporte: der Viehwan CITROËN.



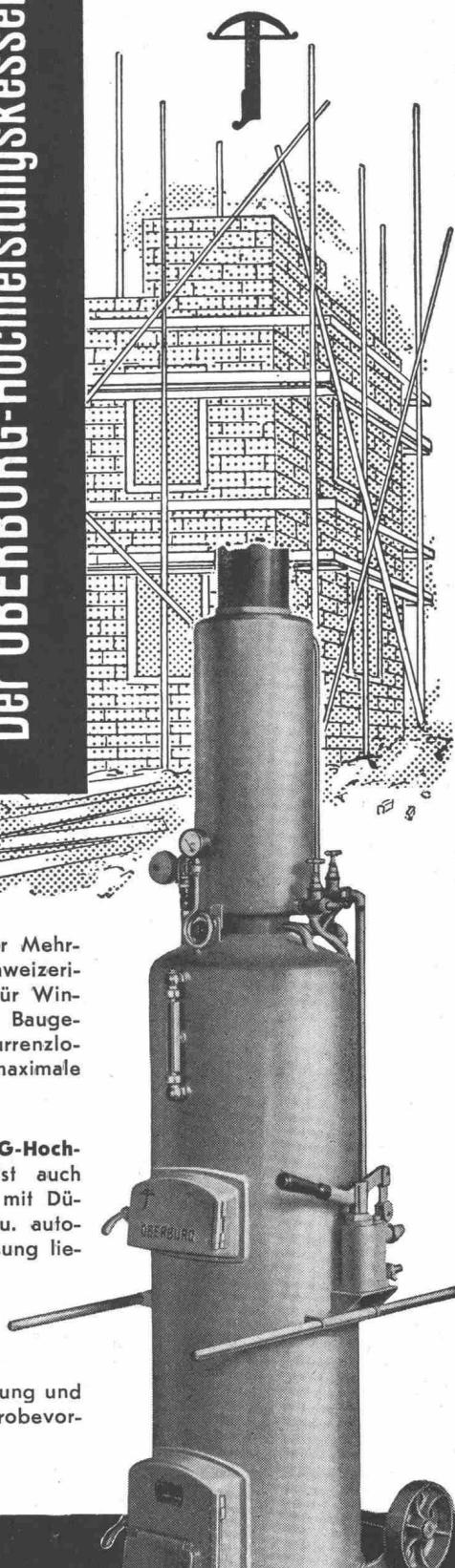
Im Telephonbuch finden Sie unter "Citroën" die Adresse Ihres lokalen Citroën-Vertreters.



Der OBERBURG-Hochleistungskessel

bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Bauge-
werbe bei konkurrenzlo-
sem Preis eine maximale
Leistung

Der **OBERBURG-Hoch-
leistungskessel** ist auch
als Vollautomat mit Dü-
sen-Oelbrenner u. auto-
mat. Wasserspeisung lie-
ferbar.



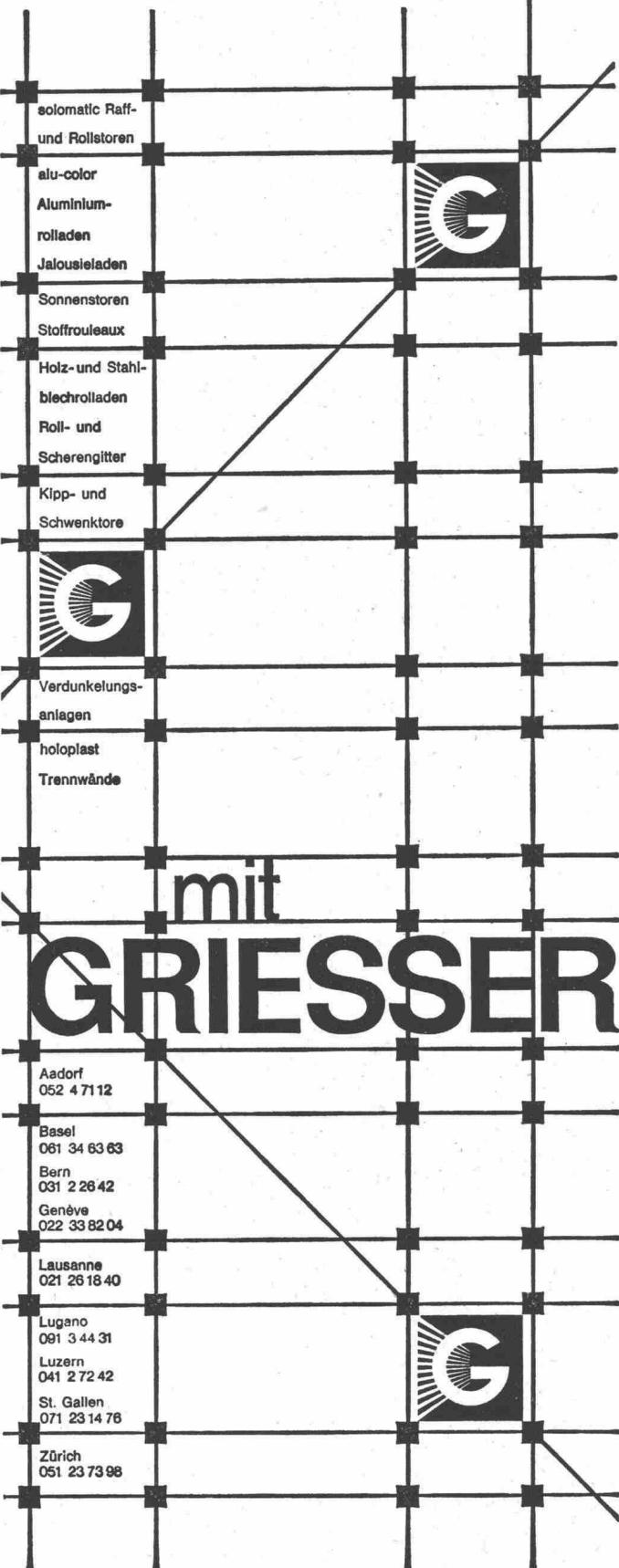
Technische Beratung und
unverbindliche Probefor-
föhrung durch



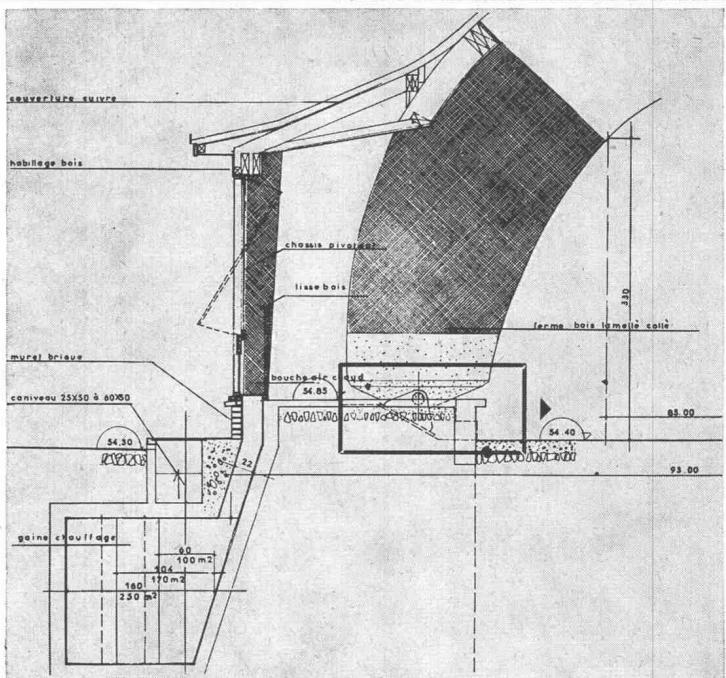
NOTTARIS & WAGNER

Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 23011

zeitgemäß bauen

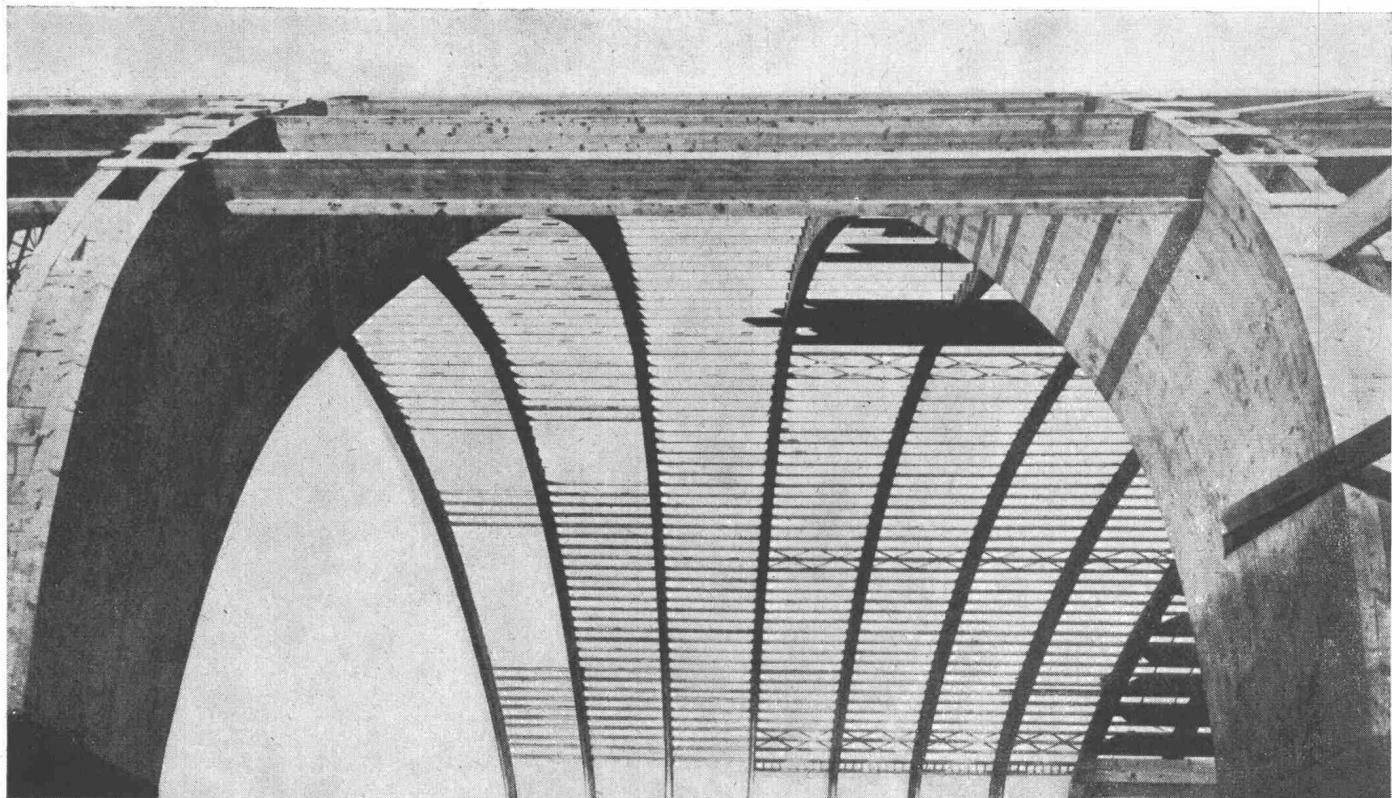


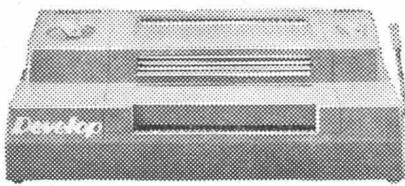
Die Masse	Höhe	19,40	m
	Spannweite	89	m
	Überdachte Fläche	140 x 93	m
Die Konstruktion	23 lamellenverleimte Dreigelenk-Zwillingsträger. Die Pfetten sind ebenfalls lamellenverleimt.		
	Nur 600 Tonnen Schwedischer Fichte wurden für diese Konstruktion benötigt.		
Das Objekt	Ein Hallenstadion für olympische Disziplinen im Nationalen Sportzentrum Vincennes bei Paris.		
Der Bauherr	Institut National du Sport, Paris		
Der Hersteller	Die lamellierten Bögen wurden von der Firma BERMAHO, Amiens, ausgeführt.		
Das Bindemittel	[®] Aerodux 185		



...nach Mass

6/2

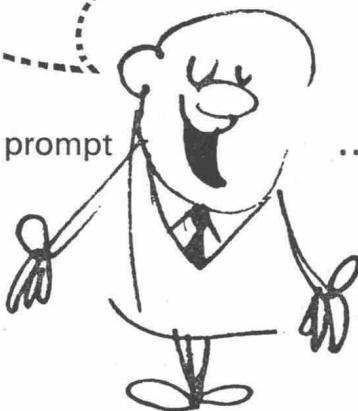




FOTOKOPIE
BUMA SA
BÜROMASCHINEN

PIAB
FOTOKOPIE

Wir liefern Ihnen prompt

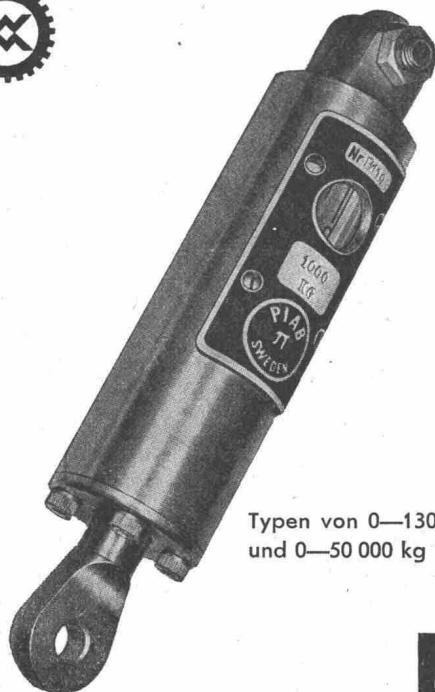


... alles für das Fotokopieren ...!

In jedes Büro das richtige Gerät.
Für tadellos saubere, gestochen scharfe
Kopien von Einzelblättern sowie aus
Büchern. Originalgetreue Reproduktion
(auch Kugelschreiber, Stempel,
Farbstift usw.). Rasche Arbeitsweise –
automatisches Füllen und Leeren der
Entwicklerwanne – einfachste Hand-
habung – unübertreffliche Resultate.
Bitte verlangen Sie Unterlagen!

D&M

Service-Stellen: 8050 Zürich, Wallisellenstr. 301, 051 41 8222/23 • Basel 061 3911840
• Bern 031 44 38 22 • Luzern 041 28600 • St. Gallen 071 247433 • Lausanne 021
229586 • Genève-Meyrin 022 411010/311616 • Lugano (A. Ferrari) 091 22203 ●



Typen von 0—130 kg
und 0—50 000 kg

PIAB Dynamometer

- Genau
- Unverwüstlich
- Narrensicher
- Kleinste Abmessungen
- Geringes Gewicht
- Gesichert gegen plötzliche Entlastungen

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Überwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

Lieferbar mit:

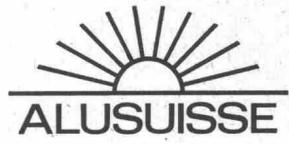
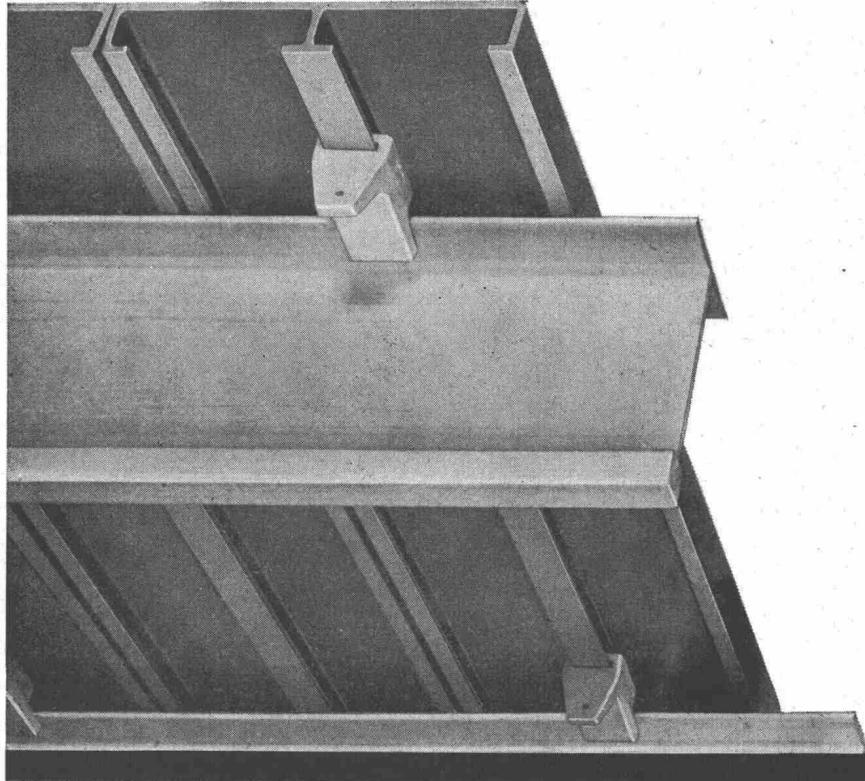
grosser Skala für Fernablesung

Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN AG Zürich

Mühlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00



Betonierschalungen aus ALUSUISSE-Legierungen eignen sich für den Tief- und Hochbau. Das im In- und Ausland patentierte System Aeberli / ALUSUISSE ist mit seiner Planken / Spannen-Bauweise an die verschiedenen Baukörper anpassbar. Die Aluminiumschalung erlaubt sehr hohe Versetzzahlen ohne Reparatur und Unterhalt.

Aluminium ist leicht in der Handhabung, das niedrige Gewicht dieses Schalungsmaterials ermöglicht wirtschaftlichen Baufortschritt.

Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten. (Vertrieb Schweiz: Fa. Aeberli, 8038 Zürich).

ALUMINIUM IM BAUWESEN

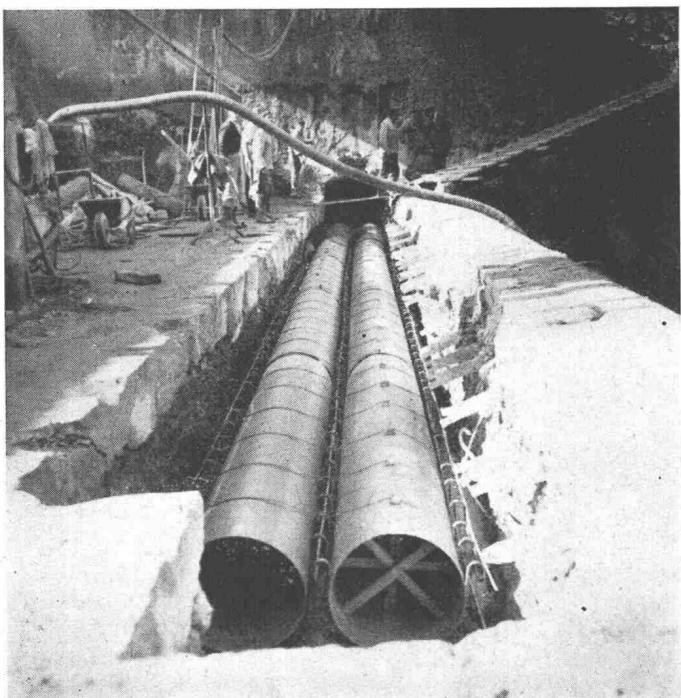
SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



ARMAVERIT



Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen
Hangleitungen im Kraftwerkbau
Brückenentwässerungen
Schlammleitungen
Schalungen usw.

korrosionssicher
sehr leicht
geringe Verlegungskosten
absolut dicht
Formstücke nach Wunsch

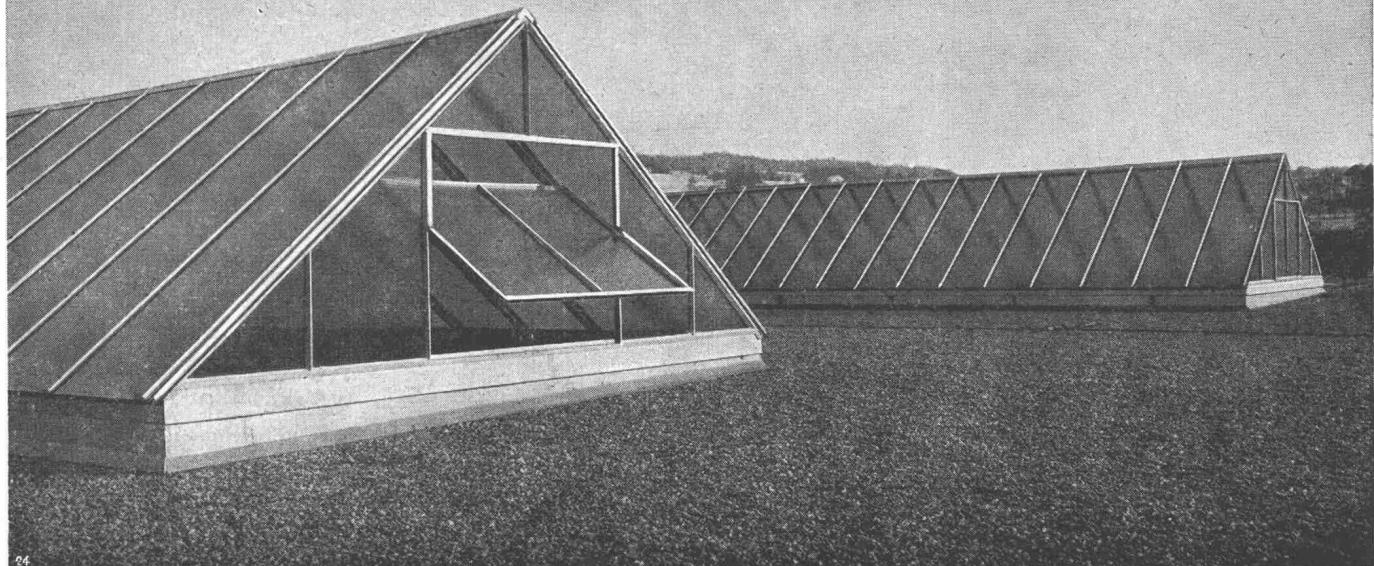
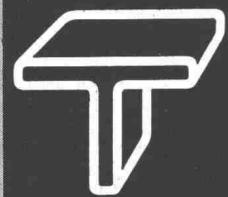
Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25
Tel. 061 / 32 29 50

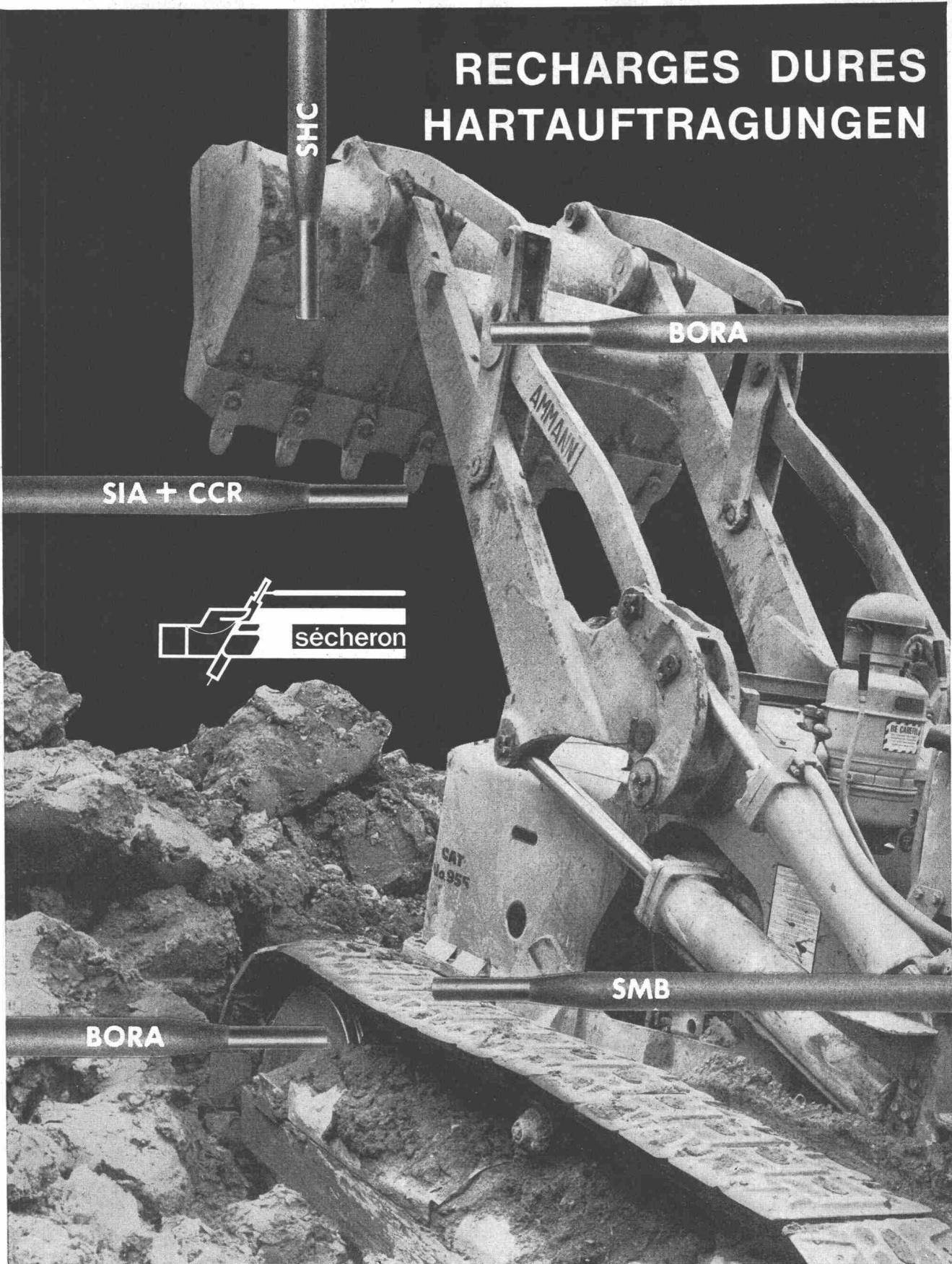
Basler Stückfärber AG. 4000 Basel

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



RECHARGES DURES HARTAUFTAGUNGEN



S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève 21
Téléphone 022 / 32 67 50

Büro Zürich : Am Schanzengraben 25
Telephon 051 / 23 45 79

Electrodes - Appareils de soudage - Accessoires
Schweisselektroden - Schweissaggregate - Schweisszubehör
S 113 fd

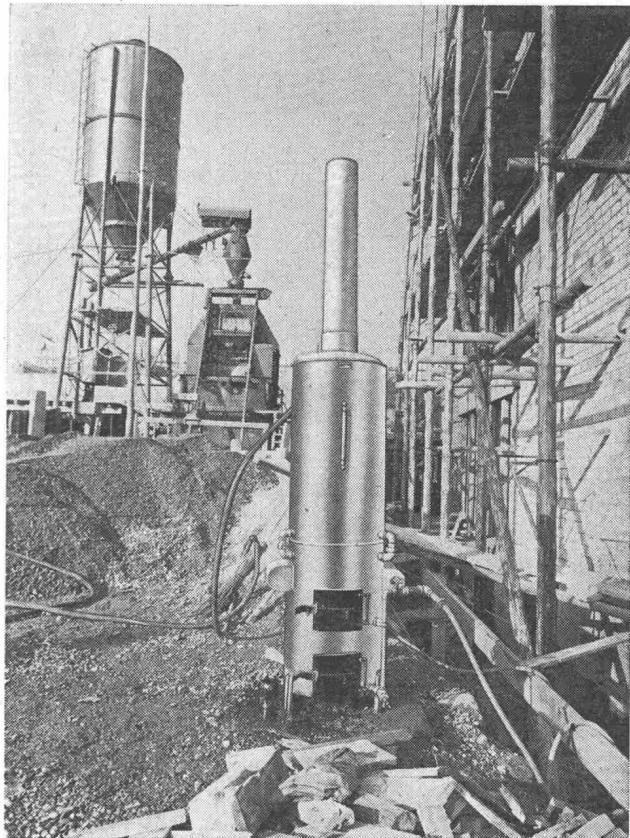
Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

H
A
I
N
W
A
R
E
O
L

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

Au im Winter dureschaffe!



Heisswasser- und Dampfkessel für Holz-, Kohlen- oder Ölfeuerung mit 3,5 m² Heizfläche. Gefahrlose Konstruktion, konzessionsfrei. Leergewicht ca. 160 kg. Leistung pro Stunde 1000 Liter Wasser zu 60 Grad oder 90 kg Dampf = 60 000 WE. Brennstoffverbrauch pro Stunde 18 kg Holz oder 12 kg Kohle.

Zum Aufheizen von Kies um 10 Grad wird pro m³ folgende Wärme benötigt:

Material Temperatur	Feuchtes Material	Nasses Material
+2° ungefroren	5000 WE	6000 WE
-2° gefroren	13 000 WE	22 000 WE

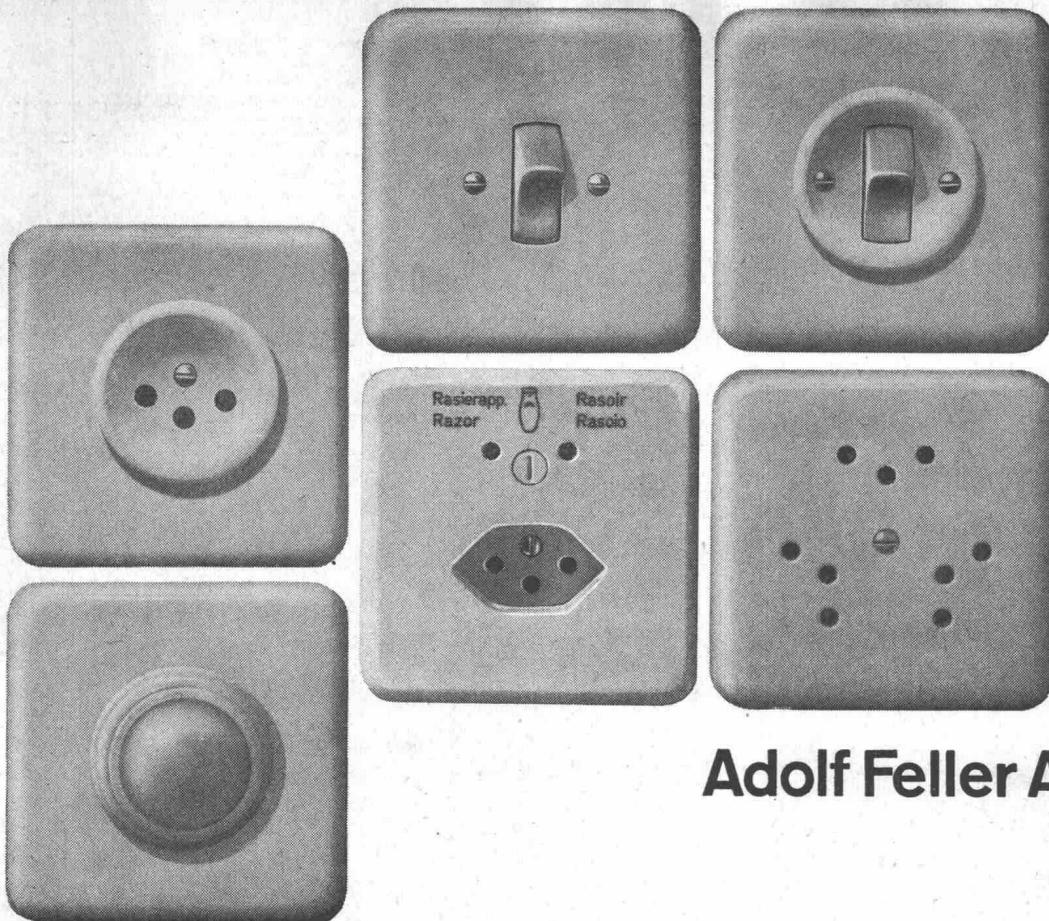
Feuerverzinkt, daher nichtrostend.

Preis ab **Fr. 1800.—**

buser

**K. BUSER
4600 OLten**

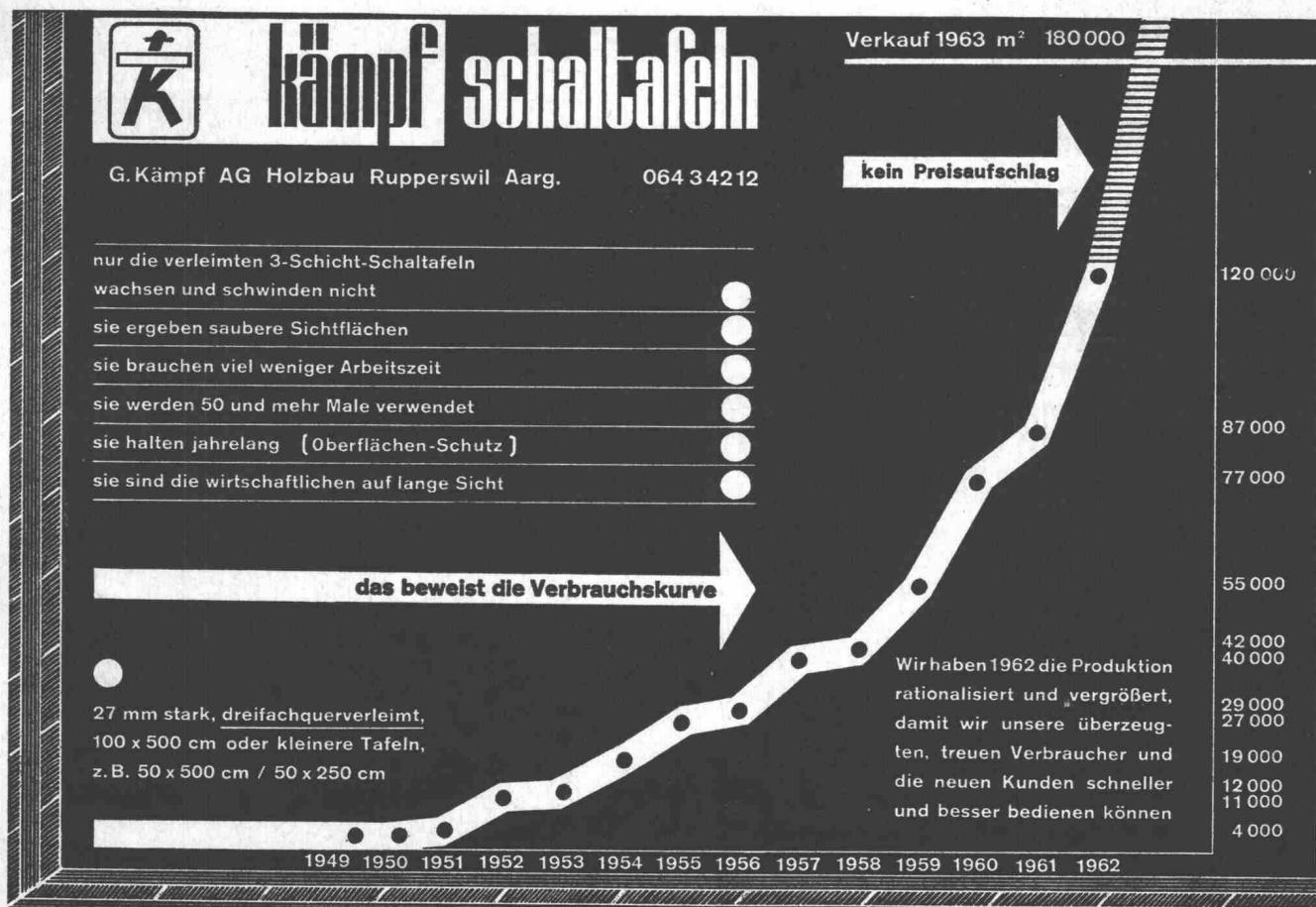
Apparatebau, Sportstrasse 56, Telephon (062) 5 38 15



Wippenschalter mit dem bewährten Silberkontakt-Schaltsystem, Steckdosen 10 A 250 V, Rasiersteckdose, Dreifachsteckdose und Signallampe für Unterputzmontage



Adolf Feller AG Horgen





Seit 1892

WIPPERMANN

Präzisions-Rollenketten-Antriebe

für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog Nr. 160

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39

